

Gebrauchsanweisung

Biofilm-Removing-Set (BRS®)



Hinweise zur Aufbereitung hinsichtlich der Arbeitsschritte und Standardarbeitsanweisungen (SAA) finden Sie auf unserer Website: www.alpro-medical.de oder können per Mail: info@alpro-medical.de oder telefonisch: +49 7725 9392-0 angefordert werden.



Inhalt

1. Benutzerhinweise	4
2. Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebrauchsanweisungen	4
3. Zielgruppe	4
4. Zweckbestimmungen – Bestimmungsgemäße Verwendung	4
5. Produktinformation BRS® Schwingkolbenpumpe	5
5.1. Lieferumfang BRS® Schwingkolbenpumpe	5
5.2. Ersatzteile/Zubehör zum Nachbestellen	5
6. Vorbereitung	6
7. Anwendungsbeschreibung Biofilm-Removing-Set (BRS®)	6-8
7.1. Vorreinigung mit BRS® PreCleaner	6
7.2. Hauptreinigung mit BRS® Remover und BRS® Activator	6-7
7.3. Desinfektion mit Bilpron	7
7.4. ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe abkoppeln	7
7.5. Spülen der Zuwasserleitung zur Dentaleinheit	7
7.6. Zuwasserleitung anbringen	7
7.7. Einwirkzeit von Bilpron	7-8
8. Produktinformation Bilpron	9-10
9. Lagerungshinweise	10
10. Gefahren- und Sicherheitshinweise	11
11. Entsorgungshinweise	11
12. Vorkommnisse melden	11

1. Benutzerhinweise

Damit Sie störungsfrei, wirtschaftlich und sicher arbeiten können, beachten Sie bitte nachfolgende Hinweise.

2. Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebrauchsanweisungen

	verwendbar bis (Haltbarkeitsdatum) JJJJ-MM
	Chargencode XXXXXX (6-stellig)
	Gebrauchsanweisung beachten
	CE-Symbol mit Benannter Stelle (0123) für ein Medizinprodukt der Klasse IIa, IIb oder III
	EWG-Symbol für Fertigpackungen
	Artikelnummer
	Temperaturgrenze
	haltbar nach Öffnen
	Betriebswasserwege
	Hersteller, Firma ALPRO MEDICAL GMBH, St. Georgen
	Firmensignet der Firma ALPRO MEDICAL GMBH, St. Georgen

3. Zielgruppe

Diese Gebrauchsanweisung wendet sich an alle Anwender (Ärzte, Zahnärzte und das mit der Aufbereitung von Medizinprodukten beauftragte Fachpersonal sowie Hygienefachkräfte) in ärztlichen und zahnärztlichen Einrichtungen.

4. Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung

Set zur Grundreinigung von Betriebswasserwegen ärztlicher und zahnärztlicher Behandlungseinheiten vor dem Einsatz von Alpron oder Bilpron.

Das Biofilm-Removing-Set (BRS®) besteht aus drei Komponenten, BRS® PreCleaner für die Vorreinigung und BRS® Remover mit BRS® Activator für die Hauptreinigung.

5. Produktinformation ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe

ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe (Druckpumpe zum Einspülen der Präparate BRS® und Alpron/Bilpron)



ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe montiert

5.1. Lieferumfang ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe REF 8593

Folgende Bestandteile gehören zum Lieferumfang:

Menge	Bezeichnung
1	Schwingkolbenpumpe elektrisch
1	Doppelgewindeadapter $\frac{3}{8}$ "
1	Adapter $\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{8}$ "
1	Adapter $\frac{1}{2}$ "
1	Adapter 1" für BRS®-Spülung Sirona M1, E, C, TENEO
1	Kanister weiß (anschlussfertig für ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe)
1	Tragetasche

5.2. Ersatzteile/Zubehör zum Nachbestellen

REF 8562 Adapter 1" für BRS®-Spülung Sirona M1, E, C, TENEO



REF 8563 Adapter $\frac{1}{2}$ " für BRS®-Spülung Sirona M1, E, C, TENEO



6. Vorbereitung

Alle Hand- und Winkelstücke, Zahnstein-Entfernungs-Geräte, Multifunktionsspritzen etc. **komplett** entfernen, damit die Wasserwege in diesen Instrumenten durch den Reinigungsvorgang nicht verstopfen. ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe am Panzer-/Flexschlauch der Dentaleinheit (3/8" Anschluss) anbringen sowie mit dem Steigrohr am Kanister oder einem geeigneten Behälter verbinden.

Achtung: WassereingangsfILTER der Dentaleinheit sind vor der Spülung unbedingt zu entfernen!

Hinweis: Spülen der Zuwasserleitung zur Dentaleinheit

Eckventil am Bodenanschluss schließen. Zuwasserleitung (Panzer-/Flexschlauch) von der Dentaleinheit trennen und mind. 2 - 3 Minuten (20 - 30 L Wasser – über den Panzer-/Flexschlauch) spülen, bevor die Zuwasserverbindung an die Behandlungseinheit nach dem Biofilm-Removing wieder hergestellt wird. Dies verhindert, dass Rückstände aus dem Wasserzulauf erneut zu Verschmutzungen der Behandlungseinheit führen.

7. Anwendungsbeschreibung Biofilm-Removing-Set (BRS®)

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal mit entsprechender Schutzkleidung.

7.1. Vorreinigung mit BRS® PreCleaner

- 7.1.1.** Einen Beutel BRS® PreCleaner mit 2 L warmem Wasser (ca. 50 °C) anmischen, bis eine klare rötliche Lösung entstanden ist und in den Kanister/geeigneten Behälter einfüllen. Die gebrauchsfertige Lösung mittels der ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe mit Druck (max. 2,5 bar) in die Betriebswasserwege (am Wassereingang der Dentaleinheit) einbringen.
- 7.1.2.** Zum Fluten der gesamten Betriebswasserwege die Instrumentenschläuche ziehen und den Fußschalter mit Unterbrechungen betätigen bzw. über das Tastenfeld die Betriebswasserwege vom Becherfüller betätigen. Den Einspülvorgang so lange durchführen, bis die rötliche Spüllösung klar und rückstandsfrei austritt.
Einwirkzeit der Lösung: maximal 15 Minuten.



Wichtig: Hierbei ist der Wasserweg für die Speischalenspülung mit einzubeziehen.

7.2. Hauptreinigung mit BRS® Remover und BRS® Activator

- 7.2.1.** Den Inhalt des Beutels mit der Aufschrift BRS® Remover in 2 L ca. 50 °C - 60 °C heißem Wasser lösen, den BRS® Activator komplett hinzufügen und umrühren. Die Lösung (blau eingefärbt) wie unter 7.1.1. beschrieben in die Betriebswasserwege, ohne Zwischenspülung mit Trinkwasser, einbringen.



- 7.2.2.** Sobald die blau gefärbte Lösung rückstandsfrei* an allen Auslässen der Instrumentenschläuche und am Mundglasfüller austritt – Vorgang stoppen und einwirken lassen.

Wichtig: Hierbei ist der Wasserweg für die Speischalenspülung mit einzubeziehen.

- 7.2.3.** BRS® Remover (je nach Verschmutzungsgrad*) mindestens 5 Minuten einwirken lassen.

* Wenn zum Ende des Ausspülens der jeweiligen Lösung noch erkennbare Rückstände austreten, ist der Reinigungsvorgang so lange zu wiederholen, bis die jeweilige Lösung rückstandsfrei aus den Auslässen der Instrumentenschläuche und am Becherfüller (ggf. Speischale) austritt.

7.3. Desinfektion (ohne Zwischenspülung mit Wasser) mit Bilpron

Den Kanister/geeigneten Behälter mit 1 L Bilpron Lösung füllen und (wie unter 7.1.2. beschrieben) Bilpron in die gereinigten Betriebswasserwege spülen, bis die Lösung sichtbar klar austritt.

7.4. ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe abkoppeln

- 7.4.1.** ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe vom Wassereingang der Dentaleinheit abkoppeln.

- 7.4.2.** Neue WassereingangsfILTER (inkl. Flächenfilter) mit Hand-desinfektionsmittel desinfizieren und einbauen.

7.5. Spülen der Zuwasserleitung zur Dentaleinheit

Siehe Hinweis Punkt 6.

7.6. Zuwasserleitung anbringen

Nach erfolgtem Einspülen von Bilpron und Installation der Flächen- und EingangsfILTER ist die Zuwasserleitung (Panzer-/Flexschlauch) mit der Dentaleinheit zu verbinden. Eckventil am Bodenanschluss öffnen.

CE 0123



7.7. Einwirkzeit von Bilpron

- 7.7.1.** Bilpron zur Intensiventkeimung im Weekendverfahren mindestens 12 Stunden bzw. über das Wochenende / Ferienzeit einwirken lassen.

Hinweis: Bilpron eignet sich zur Langzeitdesinfektion/Konservierung (länger als 4 Tage) der Betriebswasserwege von Behandlungseinheiten aller gängigen Hersteller.

Alle Lösungen sind für den Einmalgebrauch konzipiert und müssen nach Gebrauch verworfen werden.

7.7.2. Nach der Einwirkzeit die Desinfektionslösung **Bilpron** mit Trinkwasser ausspülen, bis das Betriebswasser an allen Auslässen klar und farblos austritt! Nun sind sämtliche Wasserwege gereinigt, entkeimt und für den Patientenbetrieb vorbereitet.

Allgemeine Hinweise zur Verwendung von Bilpron/Alpron/BRS®

Bei Verwendung von Bilpron (ohne kontinuierliche Zudosierung z. B. von Alpron) ist 1 - 2 x wöchentlich (über Nacht, Wochenende, Ferienzeit) eine Desinfektion der Betriebswasserwege durchzuführen. Gleiches gilt bei der Verwendung von Alpron zur Betriebswasserkonditionierung im ALPRO-BCS (BottleCareSystem).



BRS® PreCleaner nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Wir empfehlen, eine Intensiventkeimung bei der Verwendung von Alpron nach oder während längerer Standzeiten (z. B. nach Wochenenden, nach Ferienzeiten), mindestens jedoch 4 x jährlich durchzuführen.

Für optimale Ergebnisse bei der Anwendung des BRS® empfehlen wir den Einsatz der ALPRO-BRS®-Schwingkolbenpumpe (REF 8593) und des konfektionierten Kanisters.

8. Produktinformation Bilpron

Betriebswasserentkeimung

Gebrauchsfertige Lösung zur Entkeimung und Verhinderung der Bildung von Biofilm in Betriebswasserwegen von ärztlichen und zahnärztlichen Behandlungseinheiten.

- beseitigt sicher und zuverlässig sowohl organische als auch anorganische Rückstände wie z. B. Kalk
- wirkt gegen ein breites Keimspektrum
- verhindert eine schnelle Neubildung von Biofilm
- nicht korrosiv
- gebrauchsfertig
- keine Dauerzudosierung

Zusammensetzung

Ethylendiamintetraacetat, p-Hydroxybenzoesäureester, Polyhexamethylenbiguanid
Enthält eine Phenylalaninquelle.

Wirkungsspektrum

- bakterizid/fungizid
- beseitigt und verhindert Kalk- und Algenbildung

Anwendungsgebiet

- Gebrauchsfertige Lösung bei 1 - 2maliger wöchentlichen Verwendung im Weekend-System II (ALPRO) oder ALPRO-BCS, sowie anderer autarker medizinischer Wasserversorgungssysteme, entfernt Bilpron wirkungsvoll organische und anorganische Rückstände in wasserführenden Leitungen (einschließlich Instrumentenschläuchen und Becherfüller).
- Zur Desinfektion sollte die gebrauchsfertige Lösung mind. 12 Std. in den Betriebswasserwegen einwirken (über Nacht) oder kann als Langzeitdesinfektion (Urlaub) bis zu 3 Monaten angewandt werden.

Gutachten

- Institut Niedermann, Überlingen, Screening Test Bakterizidie, Fungizidie, 2014-05 (in Anlehnung an DGHM-Flächendesinfektion)
- Prof. Dr. H.-P. Werner, HygCen, Schwerin, Zytotoxizitätsprüfung, 2012-12
- Dipl. -Biol. Dr. rer. nat. F. H. Brill, Konservierung, EuAB 5.1.3, 2019-09, quantitativer Suspensionsversuch in Anlehnung DIN EN 13623, 2019-08

In besonderen Fällen können Sie Gutachten und Freigaben gerne bei uns anfordern.

Haltbarkeit

2 Jahre

Umwelt:

Die enthaltenen Tenside sind nach OECD biologisch abbaubar. Die Gebrauchslösung ist ökologisch unbedenklich.

Freigaben

Geprüft für Pausen-/Langzeitdesinfektion u.a. von Chirana-Dental, Heka Dental, Planmeca, Ritter, Dentsply Sirona, Takara Belmont, TGA, EMS, NSK, Mectron, Ultradent

Anwendung

Vor Beginn der Anwendung (Wochenende, Urlaub oder über Nacht) den Vorratsbehälter (Tank) bis zur Markierung mit Bilpron (z. B. mit Hilfe des Bilpron-Messbechers) füllen. Übertragungsinstrumente von den Instrumentenschläuchen entfernen. Entkeimungssystem gem. Bedienungsanleitung aktivieren. Jeden Wasserweg (alle Instrumentenschläuche, Becherfüller und andere Wasserversorgungswege, z.B.

Peripheriegeräte) mit Bilpron fluten, bis es (deutlich sichtbar an der Blaufärbung) am Schlauchende bzw. Becherfüller austritt. Danach Behandlungseinheit ausschalten.

Bilpron verbleibt bis zur Wiederaufnahme der Praxistätigkeit (mindestens 12 Std.) in den Betriebswasserleitungen.

Bei Wiederinbetriebnahme der Behandlungseinheit das Entkeimungssystem deaktivieren (ausschalten) und alle Instrumentenschläuche einschließlich Becherfüller so lange spülen, bis klares Wasser austritt.

Nähere Instruktionen siehe Bedienungsanleitung des Entkeimungssystems.

Lieferformen

REF 3181 6 x 1 L Flasche im Karton
REF 3179-N Bilpron StarterSet
REF 3179-PM Bilpron StarterSet 3 (PM)

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal mit entsprechender Schutzkleidung.

Zubehör

REF 3081 Messbecher (500 ml)



9. Lagerungshinweise

Bilpron

Nur im Originalbehälter aufbewahren. Temperaturlimit max. 30 °C, min. 5 °C.

BRS® Activator

Nur im Originalbehälter aufbewahren.

BRS® PreCleaner/BRS® Remover

Nur im Originalbehälter aufbewahren. Behälter dicht geschlossen halten.

Biofilm-Removing-Set

Temperaturlimit max. 30 °C, min. 5 °C.

10. Gefahren- und Sicherheitshinweise

BRS PreCleaner

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Staub nicht einatmen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen [oder duschen].

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

BRS Remover

Verursacht schwere Augenreizung. Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

11. Entsorgungshinweise

Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationaler und regionaler Vorschriften als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Nicht über das Abwasser entsorgen. Produkt möglichst im Originalbehälter belassen. Nicht mit anderen Abfällen vermischen.

12. Vorkommnisse melden

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse bitte melden an:

ALPRO MEDICAL GMBH

E-Mail: quality@alpro-medical.de

Tel.: +49 7725 9392-0

und der zuständigen Behörde

für Deutschland:

**Bundesinstitut für Arzneimittel und
Medizinprodukte (BfArM)**

www.bfarm.de



Hinweise zur Aufbereitung hinsichtlich der Arbeitsschritte und alle aktuellen Arbeitsanweisungen, Sicherheitsdatenblätter, Gebrauchsanweisungen etc. finden Sie auf unserer Website: **www.alpro-medical.de**

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne unter **www.alpro-medical.de** oder telefonisch unter **+49 7725 9392-0** zur Verfügung.

Gerne können Sie auch unsere Außendienstmitarbeiter telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.